



## SCHIFFSKARTEN

VON  
**HAMBURG NACH CANADA DIREKT**

Kaufen Sie jetzt vorausbezahlte Schiffskarten für Ihre Verwandten und Freunde die sich in Canada Ihnen anschließen wünschen. Regelmäßige Abfahrten von Hamburg nach Halifax. Rasche Passagebeförderung. Prachtvolle neue deutsche Dampfer. Deutsche Küche und Bedienung.

**NEW YORK-EUROPA DIENST**  
Regelmäßige Abfahrten von New York nach Hamburg,  
via Cherbourg, Southampton und Queenstown.

**GELDERÜBERWEISUNGEN**  
Niedrige Rate - Zahlungen prompt und sicher.

Vollständige Auskunft wird erteilt von Lokal-Agenten oder

**HAMBURG-AMERIKA LINIE**

UNITED AMERICAN LINES, INC., General-Agenten  
274 MAIN STREET, WINNIPEG, CANADA

### Hoch klingt das Lied vom braven Mann!

Am 13. Juni 1927 flog über Pilschitz in Polen ein Fliegergeschwader des ersten polnischen Fliegerregiments in Barzdau mit drei Apparaten. Als der 24-jährige, von deutschen Eltern geborene Landarbeiter Arthur Panwitz gerade über das Feld ging, sah er eines der Flugzeuge brennend abstürzen. Ohne Zögern lief er zum brennenden Flugzeug hin und zog den bereits schwerverletzten und verbrannten Flieger Kordetz heraus. Unmittelbar darauf erfolgte eine schwere Detonation, und das Flugzeug explodierte. Der gerettete Flieger starb freilich zwei Wochen später infolge unerwartet auftretender Komplikationen an seiner Verwundung.

Eine in der Geschichte der polnischen Armee noch nicht da gewesene Heldentat zur Ehrung dieser Tat des braven deutschen Mannes erfolgte kürzlich, dem „Kurzer Posanek“ zufolge, auf dem Kaiserhof des dritten Fliegerregiments in Vamica. Das Offizier- und Unteroffizierskorps des Regiments und Vertreter der obersten Militärbehörden nahmen daran teil. Vor der Ehrenkompanie hielt der General eine Ansprache an den Landarbeiter Panwitz und dankte ihm für seinen Mut und seine Aufopferung, indem er ihm ein Andenken überreichte. In deutscher Sprache hielt der Vertreter des Unteroffizierskorps, dem Kordetz angehört habe, übermühter Rede, eine Ansprache und überreichte Panwitz ein Fahrrad, 200 Zloty und ein Anerkennungsdiplom des Regiments. Während der Ansprache präsentierte die Ehrenkompanie das Gewehr und marschierte dann vor dem Offizierskorps, der Generalität und vor dem so ausgezeichneten Panwitz vorbei. In der Kantine fand im Beisein der Familien-

angehörigen des Panwitz eine kleine Radfeier statt, bei der Major des Generalstabs Billigmann eine tief zu Herzen gehende Ansprache hielt. Panwitz antwortete, in begeisterten Worten für die ihm unerwartet kommende Ehrung dankend: Er habe ja nur seine Pflicht getan. Panwitz ist übrigens dem Regiment zum Verdienstkreuz vorgeschlagen worden!

### Der unerreichbare Erdmittelpunkt.

Bergwerkssingen haben beim Niederrhein, im Grenzgebiet zwischen mehrmals die aufwändige Beobachtung gemacht, daß beim Ueberfließen einer Tiefe von hundert Metern eine deutliche Abkühlung von der Oberfläche nach unten zu erfolgen. Die Erklärung tritt mit solcher Regelmäßigkeit auf, daß die Erreichung des Erdmittelpunktes durch ein festes rechtliches Verbot als ausgeschlossen bezeichnet werden muß. Der amerikanische Ingenieur J. C. Curtis gibt jetzt eine Erklärung für das seltsame Verhalten des Erdbodens. Dieser wird nach Curtis' Ansicht bei seiner Bewegung durch das magnetische Kraftfeld der Erde stark magnetisiert, wobei der negative Pol oben liegt. Bei der Länge des Instruments befinden sich die Pole nicht ganz an den Enden, sondern mehr nach der Mitte zu. Die von dem Erdmittelpunkt auf den unteren, positiven Pol des Bohrers ausgehende Anziehungskraft bringt in dem Bergzeug eine Krümmung zustande, deren Wirkung nach Süden gerichtet ist. Dadurch bekommt die Bohrerbohrung eine nach Norden gerichtete Richtung und das Bohrloch im ganzen wird im gleichen Sinne von der Zentrifugalkraft abgelenkt. — In gewissen Fällen erfolgt eine Ablenkung auch in entgegengesetzter Richtung; dann liegt der Grund jedoch in der scharfen Krümmung besonders harter und durchbohrender Erdschichten.

### Der Todesstrom.

Durch so gut wie unerforschte Gebiete brasilianischen Urwaldes fließt ein seltsamer Strom, dessen Lauf geographische Karten nur zu einem fernen Zeitpunkt angeben, weil er sich über jeder vollständigen menschlichen Erforschung durch unüberwindbare Hindernisse entzieht. Unzählige Schlingengänge umfließen seine Ufer, über denen Urwälder stehen; oft jede Sicht auf den geheimnisvollen „Strom des Todes“ verwehrend. Viele Forscher haben versucht, ihn zu durchdringen; gar mancher von ihnen hat keinen Leuten entgegen, bewachen hat ihn noch feiner. So ist es schließlich, daß sich im Laufe der Zeit

allerlei Sagen über ihn und seine unerforschte Majestät bildeten. Unerforscht, lichter Goldgrube trübte einst portugiesische Soldaten scharf zu ihm hin, weil sie nach Aussagen in der Nähe anstößiger Indianer in ihm den Weg zu einem jagenhaft reichen Gold- und Diamantenlande vermuteten. Sie kehrten nie zurück. Überhaupt Indianer überfielen die frühen Eindringlinge, machten sie nieder und warfen die Leichen und ihre Schätze in den schäumenden Strom des Todes. Heute hocken an den Ufern der Rio Negro noch die Indianer, die einst paar Notzähne aus dem Stamme der Rhamblawas, der Karajas, und dort, wo jegliche Zivilisation aufhörte, einige Barros, die stolz von ihren Bären ererbte Stalpe erblagener Weiser im Gorte tragen. Der Todesstrom aber fließt träge dahin und ist ewig.

### Sterbende Wildwestromantik.

Vor rund 50 Jahren war Amerika noch das Paradies der Romantiker. Der Schauplatz blutiger Kämpfe zwischen Pionieren und Notzähnen, der Zummelpfad unzähliger Herden Büffel, riesiger Vogelschwärme, an den Seen Otter, Wiber, in ihren Fluten ein kaum glaubhafter Fischreichtum. Die Büffelherden der damaligen Zeit beliefen sich nach ungefähren Schätzungen auf 20 Millionen. In den Jahren 1872 und 1873 schoß ein bekannter Wildweismann, Garber, allein 5780 Büffel, deren Häute sehr begehrt waren, und Buffalobill fand ihm nur wenig nach. Damals kam es noch vor, daß man einen 1600 Pfund schweren Büffel nur wegen der als Lederbissen geschätzten Zunge niederstieß und seinen Kadaver den Göttern und Geiern zum Fraße ließ, und niemand glaubte, daß der Büffel bald dem Aussterben nahe gebracht werden könnte.

Und doch ist es heute so! Das rücksichtslos tödliche Jagen aller Tierarten, die wegen ihres Felzes oder Fleisches verfolgt wurden, räumte unbarbarisch

unter ihnen auf. Die wenigen Büffel, die noch übrig blieben, entzog man durch Naturforschungsbedürfnisse den Jagdgründen. Aber auch für eine Reihe anderer Tiere mußten solche Schutzgebiete geschaffen oder Jagdverbote erlassen werden — kein Wunder, wenn man bedenkt, daß in den Vereinigten Staaten etwa 6 Millionen Jäger auf die einst im Ueberflusse vorhandenen Tiere losgelassen werden. Während 1808 von dem Ornithologen Wilson bei Louisville noch ungeheure Taubenherden von zwei bis zweieinhalb Millionen Tieren beobachtet werden konnten, ist deren Zahl heute nur noch gering. Dem Aussterben nahe sind das rote und schwarze Gähnschwein, der Grizzlabär, das Wildschaf, die Antelope, die Bergziege. 1922 wurden allein in Pennsylvania noch 600.000 Bälhbühner auf Strede gebracht; doch sank die Zahl 1925 bereits auf rund 336.000. Ebenso erging es dem wilden Truthahn, dem Ringelschnabel, der Wachtel, dem wilden Kanarienvogel, dem Wildschwein. Der Hirschebestand hat um 40 Prozent abgenommen, das Dorschum so gar um 80 Prozent!

Die Wildromantik ficht. Die Notzähne haben die Treiben begraben und sich als aussterbende Völker auf die Reservate zurückgezogen, ebenso das Wild, das nur in so wunderbaren Naturausgangsbildern wie dem Yellowstone-Park letzte Zuflucht vor dem Menschen fand.

### Aerztliche Hilfe auf See

Die Bekämpfung der Seefrankheit ist seit langen Jahren eines der Probleme, deren Lösung die medizinische Wissenschaft und auch die Schiffahrt selbst immer sehr stark beschäftigt hat. Aber erst vor kurzem konnte durch die Anwendung eines völlig neuen Verfahrens die Erfindung eines „Klein-der-Arzt“ — auf den Dampfern „Stützpunkt“ und „Merlin“ des Norddeutschen Lloyd ein nennenswerter Erfolg auf diesem Gebiet erzielt werden. Es handelt sich hierbei um eine urtümliche Behandlung, indem die verwendeten Arzneistoffe durch einen geeigneten Inhalationsapparat in trockenen Zustand vernebelt inhaliert werden. Zwar sind die Leiden noch nicht ganz abgeklungen, auch müssen bei der Anwendung des Apparates noch Verbesserungen eintreten, aber das bis jetzt Erreichte läßt doch erkennen, daß es sich hier in der Tat um ein wirksames Mittel handelt, das sich der Norddeutsche Lloyd als erste unter allen Schiffahrtsgesellschaften zu sichern gewußt hat.

Schon diese Tatsache erhellt, daß der Norddeutsche Lloyd stets bestrebt ist, den Reisenden die beste Schiffsreise zu bieten. Im Erkrankungsfall ist die

## 1928 Kalender!

Wer noch keinen von den beliebten Kalendern aus der alten Heimat für 1928 hat, der bestelle sofort, solange der Vorrat reicht. Folgende sind noch zu haben:

|                                                                                                                                                                         |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Der „Soldatenfreund“, enthält sehr schöne Kriegsgeschichten aus dem Weltkrieg, zu .....                                                                                 | 50c    |
| Der „Deutsch-Canadische Hausfreund“, (Courierkalender), zu .....                                                                                                        | 50c    |
| Der „Nordwesten“-Kalender .....                                                                                                                                         | 40c    |
| Illustrierter deutscher Platten-Kalender .....                                                                                                                          | 50c    |
| Der bunte Welt-Kalender .....                                                                                                                                           | 50c    |
| Kalender der „Neuen Zeit“ .....                                                                                                                                         | 25c    |
| Heimat-Kalender für Volk .....                                                                                                                                          | 25c    |
| Heimats-Kalender für katholische Familien, gebunden in Kartonband, vielfarbige Bilder, Kalendarium und Feiertage in Rotdruck, hat drei Bände, einzeln, per Bd. ....     | \$1.10 |
| Alle drei Bände zusammen .....                                                                                                                                          | \$3.00 |
| Illustrierter großer Universal-Kalender, mit vielen Bildern aus aller Welt, in Kartonband, in 4 Bänden, jeder Band hat eigene Geschichten, der Band .....               | \$1.35 |
| Alle vier Bände zusammen .....                                                                                                                                          | \$5.00 |
| Schwäbischer Volkskalender. Ein Jahrbuch des deutschen Volkes im Land, Acker und Gartenbau, mit vielen schönen Bildern in Nationaltrachten; Feiert. in Rotdr., zu ..... | 50c    |

Bestellt bei:  
**Deutsches Buch- und Musikgeschäft**  
1708 Roie Str., Regina, East.

Kataloge in deutscher Sprache frei.

### Bekanntmachung.

An alle Leser dieser Zeitung in Stadt und Land zur gefl. Kenntnisnahme, daß ich nunmehr mein ärztliches Büro in Regina eröffnet habe und jetzt bereit bin, meine Dienste und Rat als Arzt zu erteilen. Ich beherrsche außer der deutschen Sprache noch andere Fremdsprachen.

Meine Adresse ist folgende:

**DR. E. K. SAUER**  
Arzt und Chirurg

1818 Scarth Str., Wockenzie & Brown Bldg.  
Tag-Telephon 3993 — Regina, East. — Nacht-Telephon 8884

### Eczema

Es muß nicht aus, was Sie schon probiert haben, oder wie oft Sie schon erkrankt sind. Eczema ist eine Hautkrankheit, die sich in verschiedenen Formen äußert. Sie kann durch verschiedene Ursachen entstehen, wie z.B. durch Infektionen, Allergien oder durch eine ungesunde Ernährung. Es ist wichtig, die Ursache zu finden und sie zu beseitigen, um eine dauerhafte Heilung zu erreichen.

**Eczema Remedy Co.**  
842 E 2nd St., Medicine Hat, Alta.

## JOLLY'S HAMILTON STREET STORE

1835

# The Final Clearance!

Der Ausverkauf  
ist jetzt in vollstem  
Schwunge!

## Wir müssen räumen -- der Laden wurde vermietet

Die Singer Sewing Company hat diesen Laden übernommen — es ist für uns unmöglich, dies große Warenlager in unsere Zweiggeschäfte unterzubringen, deshalb müssen wir so schnell als möglich uns desselben entledigen. Viele von den von Ihnen gebrauchten Toilettegegenständen werden Sie hier zu so herabgesetzten Preisen vorfinden, daß dies ein schönes Ersparnis für Sie bedeuten wird.

### Ladeneinrichtung zum Verkauf, einschließlich Schaufästen und Wandschränke

Toilet Sets, Perfumerie, Compacts, Puderbuechsen, Feines Haarwasser, Perfumerie Sets, Elfenbein Artikel, Französisches Elfenbein, Buersten, Käme, Schulbuecher, Briefpapier und Kuverts, Handtaschen, Puppen, usw. usw.

**1/2 Preis**

25c  
Bastard-  
seife  
nur **10c**

35c  
Calcium  
Puder  
nur **19c**

\$2.00  
feine  
Kompacts  
nur **95c**

\$1.00  
Bade-  
salz  
nur **50c**

\$2.50  
Perfume  
Minze  
nur **\$1.00**

**JOLLY'S --- 1835 HAMILTON STREET STORE**

— Na also! Dame (zu einer sie besuchenden Freundin): „Es ist mir unangenehm, daß dein Mann dir jetzt in der schlechtesten Zeit immer noch so teure Kleider kauft!“  
— Herr: „Oh, meine Schätzchen, die Modedesigner wollen doch auch leben und ...“  
— Herr: „außerdem bezahlen wir sie erst, wenn die schlechte Zeit zu Ende ist.“

Fatale Aussicht.



Der Vater: „Wenn du erwachsen sein wirst, wirst du mein Geficht haben!“  
Das Kind: „Gann ich nicht lieber klein bleiben, Vater?“  
— Ihr Erkenntnis der eigenen Dummheit gehört immer eine gewisse Dosis Weisheit.  
— Das Glück kann man wohl beim Schöpfe, aber nicht an den Haaren herbeiziehen.



Guter, harter, geschmackvoller Schnaps ... aufrechterhalten durch seinen 94 Jahre langen guten Ruf ... völlig geeignet zum fröhlichen Geselligkeit zu betriebligen ... der Stempel der canadischen Regierung garantiert das Alter.

**OLD RYE**